



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических
предписаний и правил безопасности
на внутренних водных путях****Пятьдесят третья сессия**

Женева, 27–29 июня 2018 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
пятьдесят третьей сессии* **,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 10 ч 00 мин в среду,
27 июня 2018 года

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Итоги Международной министерской конференции «Внутреннее судоходство объединяет» (Вроцлав, Польша, 18–19 апреля 2018 года).
3. Инфраструктура внутренних водных путей:
 - а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения;

* По соображениям экономии делегатов просят приносить с собой на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела устойчивого транспорта Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) (http://www.unecsc.org/trans/main/sc3/wp3/wp3doc_2018.html). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций).

** Делегатам предлагается зарегистрироваться онлайн по следующему адресу <https://unclub.unecsc.org/app/ext/meeting-registration?id=t12jEB>. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate) (14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (+41 22 917 2432) или электронной почте (SC.3@unecsc.org). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте www.unecsc.org/meetings/practical.html.



- b) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга»);
 - c) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (второй пересмотренный вариант резолюции № 49);
 - d) карта Европейской сети внутренних водных путей (резолюция № 30).
4. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:
 - a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24);
 - b) Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП) (второй пересмотренный вариант резолюции № 22);
 - c) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61).
 5. Содействие развитию речных информационных служб и других информационно-коммуникационных технологий во внутреннем судоходстве:
 - a) Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (резолюция № 57);
 - b) применение автоматической идентификационной системы во внутреннем судоходстве;
 - c) обновление резолюций Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, касающихся речных информационных служб.
 6. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве.
 7. Термины и определения, связанные с внутренним водным транспортом.
 8. Прогулочное плавание:
 - a) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (четвертый пересмотренный вариант резолюции № 40) и Руководящие принципы для резолюции № 40;
 - b) Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям (пересмотренная резолюция № 52).
 9. Прочие вопросы.
 10. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее – Рабочая группа, или SC.3/WP.3), возможно, пожелает утвердить повестку дня своей пятьдесят третьей сессии на основе предварительной повестки дня, которую дополняет перечень рабочих и неофициальных документов, содержащийся в неофициальном документе № 13 SC.3/WP.3 (2018 год).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/105, неофициальный документ № 13 SC.3/WP.3 (2018 год)

2. Итоги Международной министерской конференции «Внутреннее судоходство объединяет» (Вроцлав, Польша, 18–19 апреля 2018 года)

Рабочая группа будет проинформирована об итогах Международной министерской конференции «Внутреннее судоходство объединяет», проведенной во Вроцлаве, Польша, 18–19 апреля 2018 года, и, возможно, пожелает обсудить вопрос о последующих действиях в связи с принятой на Конференции Декларацией министров (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/8/Rev.1) и рекомендовать соответствующие меры для Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/8/Rev.1

3. Инфраструктура внутренних водных путей

а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии пакета поправок к Европейскому соглашению о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП), принятого SC.3 на ее шестьдесят первой сессии, как указано в уведомлении депозитария C.N.56.2018.TREATIES-XI.D.5 (неофициальный документ № 14 SC.3/WP.3 (2018 год)).

Государства-члены, возможно, пожелают проинформировать Рабочую группу о ходе осуществления СМВП.

Документация

ECE/TRANS/120/Rev.3, неофициальный документ № 14 SC.3/WP.3 (2018 год)

б) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга»)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и в предварительном порядке утвердить проект поправок к Синей книге, представленных государствами-членами (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/11).

Государствам-членам и другим заинтересованным сторонам предлагается проинформировать Рабочую группу о ходе реализации проектов развития инфраструктуры внутреннего водного транспорта.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/11

в) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е (второй пересмотренный вариант резолюции № 49)

SC.3/WP.3 будет проинформирована об итогах консультаций между секретариатом и Европейской комиссией по вопросу об актуализации резолюции № 49 с учетом регламента (ЕС) № 1315/2013.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и в предварительном порядке утвердить проект поправок к Перечню важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е, представленных государствами-членами (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/11).

Государствам-членам предлагается проинформировать о ходе работы и возможных поправках ко второму пересмотренному варианту резолюции № 49.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/159/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/11

d) Карта Европейской сети внутренних водных путей (резолюция № 30)

Рабочая группа будет проинформирована об электронной версии обновленной карты Европейской сети внутренних водных путей в соответствии с резолюцией № 30¹. Обновленная карта изменена в соответствии с третьим пересмотренным изданием СМВП и последними поправками к нему, принятыми SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/2017/3). Рабочей группе предлагается дать указания по возможным поправкам к электронной карте.

4. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях**a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24)**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть доклад о работе двадцать седьмого совещания Группы экспертов по ЕПСВВП, состоявшегося 13 февраля 2018 года, и в предварительном порядке одобрить предложенный ею проект поправок к ЕПСВВП (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/12).

Рабочая группа будет проинформирована об итогах двадцать восьмого совещания Группы экспертов по ЕПСВВП (26 июня 2018 года).

SC.3/WP.3 будет проинформирована о публикации «Осуществление пятого пересмотренного издания ЕПСВВП» (ECE/TRANS/266).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5 и Amend.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/12

b) Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП) (второй пересмотренный вариант резолюции № 22)

В соответствии с решением пятьдесят второй сессии SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть Руководящие принципы МАМС «Выбор ритмичных характеристик и синхронизация огней для средств навигационного оборудования Международной ассоциации маячных служб (МАМС) (G1116, декабрь 2016 года)» в качестве основы для возможных поправок к СИГВВП (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/13).

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить проект предложений о внесении поправок в СИГВВП, которые рассматривались Группой экспертов по ЕПСВВП на ее двадцать восьмом совещании (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/14), и принять к сведению сделанные ею выводы.

Рабочая группа, возможно, пожелает завершить работу над проектом СИГВВП, содержащимся в документе ECE/TRANS/SC.3/2017/11/Rev.1, с учетом решений, принятых на нынешней сессии, и передать его SC.3 для утверждения.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/108/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/2017/11/Rev.1,
ECE/TRANS/SC.3/2017/12, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/3,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/4, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/13,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/14

c) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61)

На пятьдесят второй сессии Рабочая группа решила отложить до своей следующей сессии обсуждение предложений по поправкам к резолюции № 61

¹ Имеется по адресу http://tiny.cc/agn_map (временная ссылка).

(ECE/TRANS/SC.3/2015/8, ECE/TRANS/SC.3/2015/9 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/5) и предложений о согласовании технических предписаний для судов внутреннего плавания в резолюции № 61 с Европейским стандартом, устанавливающим технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП) (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/8, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/14, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/15, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/16, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/6).

Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса о согласовании резолюции № 61 с изданием стандарта ЕС-ТТСВП 2017 года, подготовленного Европейским комитетом по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (КЕСНИ), на основе документов ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/6 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/15.

Секретариат проинформирует Рабочую группу о сводном варианте издания ЕС-ТТСВП 2015 года на русском языке.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/16, переданный Конфедерацией европейских морских технологических обществ (КЕМО), и обсудить формулировку новых требований в отношении судов с особыми характеристиками независимо от зоны плавания (в частности для судов, совершающих дневные рейсы, длина которых не превышает 24 метров и на которых разрешается перевозить не более 150 пассажиров) (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/16).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1 и Amend.1-4, ECE/TRANS/SC.3/2015/8, ECE/TRANS/SC.3/2015/9, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/8, ECE/TRANS/SC.3/2017/14, ECE/TRANS/SC.3/2017/15, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/14, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/15, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/16, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/5, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/6, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/7, неофициальный документ № 3 SC.3 (2017 год), неофициальный документ № 7 SC.3/WP.3 (2017 год), неофициальный документ № 2 SC.3/WP.3 (2018 год), ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/15, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/16

5. Содействие развитию речных информационных служб и других информационно-коммуникационных технологий во внутреннем судоходстве

а) Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (резолюция № 57)

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии Руководящих принципов для речных информационных служб (РИС) Всемирной ассоциации инфраструктуры водного транспорта (ПМАКС) (издание 2018 года), которые в настоящее время разрабатываются Рабочей группой 125 ПМАКС.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает начать обновление резолюции № 57 на основе пересмотренных Руководящих принципов ПМАКС для РИС.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1 и Amend.1

б) Применение автоматической идентификационной системы во внутреннем судоходстве

Рабочая группа будет проинформирована о применении автоматической идентификационной системы во внутреннем судоходстве (АИС) государствами-членами, в частности об оценке ответов на вопросник по обязательству оснащения судов внутреннего плавания прибором АИС для внутреннего судоходства, а также

картографической навигационной системой, который был распространен Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР).

с) Обновление резолюций Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, касающихся речных информационных служб

Рабочая группа будет проинформирована о нынешнем состоянии и обновлении Рекомендаций, касающихся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48), Международного стандарта для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63), Международного стандарта для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79) и Международного стандарта для извещений судоводителям (ИС) (резолюция № 80). С учетом достигнутого прогресса SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об обновлении резолюций № 48, 63, 79 и 80 в сотрудничестве с международными группами экспертов по РИС.

Рабочая группа, возможно, пожелает обменяться информацией об осуществлении РИС правительствами и речными комиссиями.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/176/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/198, ECE/TRANS/SC.3/199, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/6/Rev.1

6. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве

SC.3/WP.3 будет проинформирована о ходе реализации директивы (EU) 2017/2397 Европейского парламента и Совета от 12 декабря 2017 года о признании профессиональной квалификации во внутреннем судоходстве, отменяющей директивы 91/672/ЕЕС и 96/50/ЕС, и связанных с этим вопросах.

7. Термины и определения, связанные с внутренним водным транспортом

На своей пятьдесят второй сессии Рабочая группа решила рассмотреть документ о терминологии, связанной с внутренним водным транспортом, который был подготовлен Группой экспертов по сопоставительному анализу затрат на строительство транспортной инфраструктуры (ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/3), и высказать свои соображения по дальнейшей работе группы над этим вопросом.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть термины, используемые в регионе ЕЭК для оценки расходов на строительство внутренних водных путей, на основе вопросника, распространенного среди государств-членов и речных комиссий.

Документация

ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/3

8. Прогулочное плавание

а) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (четвертый пересмотренный вариант резолюции № 40) и Руководящие принципы для резолюции № 40

Рабочая группа заслушает информацию секретариата о публикации пересмотренных Руководящих принципов для резолюции № 40, принятых на шестьдесят первой сессии SC.3, на трех языках (ECE/TRANS/SC.3/205, пункт 88).

Государства-члены, возможно, пожелают при необходимости обновить информацию, содержащуюся в приложении IV к резолюции № 40, пересмотр 4.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает принять к сведению информацию о ходе создания онлайн-базы данных с образцами международных удостоверений на право управления прогулочным судном.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4 и Amend.1

в) Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям (пересмотренная резолюция № 52)

Рабочая группа, возможно, пожелает в предварительном порядке одобрить карту Европейской сети прогулочного судоходства по внутренним водным путям (AGNP) с поправками, внесенными на ее пятьдесят второй сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/9 и неофициальный документ № 15 SC.3/WP.3 (2018 год)).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/164/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2018/9, неофициальный документ № 15 SC.3/WP.3 (2018 год)

9. Прочие вопросы

Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о рабочем совещании, проведенном Рабочей группой по статистике транспорта (WP.6) (12–14 июня 2018 года) и посвященном статистике внутренних водных путей.

10. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой SC.3/WP.3 утвердит решения, принятые на ее пятьдесят третьей сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

III. Предварительное расписание

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Деятельность</i>
Среда, 27 июня 2018 года	10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин	Пункты 1–3 повестки дня
	15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин	Пункты 4–5 повестки дня
Четверг, 28 июня 2018 года	09 ч 30 мин – 12 ч 30 мин	Пункты 6–7 повестки дня
	14 ч 30 мин – 17 ч 30 мин	Пункты 8–9 повестки дня
Пятница, 29 июня 2018 года	10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин	Пункт 10 повестки дня (утверждение доклада)